Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования

РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ

Кафедра иностранных языков
юридического факультета

Компания «Britannia»

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ И ПЕРЕВОДУ В ВУЗЕ

Москва 2013

Brooks, Simon	The role of Academic Writing Skills in new educational context
Pierini, Giacomo	La lingua italiana è al quarto posto delle lingue straniere più studiate al mondo.
Stiglbrunner,Thomas	Studieren und Forschen in Europa
Tellier, Virginie	L'enseignement de la langue Française dans les Universités

Alexandris, Christina	Socio-cultural Elements in German Online Spoken Journalistic Texts: A Pragmatic Framework functioning as "Stepping Stones" for International Professionals
Atabekova, Aanastasia	Public Service Interpreting and Translation in Russia: Initial Steps to Launch Training
Chilingaryan, Kamo	English for Specific Purposes in the Moderm World
Delle Donne, Elisabetta	NELLIP, Network of European Language Label Initiatives and Projects
Fedulenkova T., Ignatovich Ya.	The verb 'to give' as the component of LSP teachers' competence
Guzman-Medrano, Gael	Real Historical Settings in a High Impact Role Playing Pedagogy for the Language Classroom
Jelveh, Reza	The necessity of technical language for translation performance: a case of movie translation
Kassymova G.M.	The experience of divirsifcation and intensification of studying foreing languages in the practice of non-linguistic departments in the Republic Kazakhstan
Kuzio, Anna	Pragmatic aspects of translation in intercultural texts: a theoretical framework.
Mashkova L.	Extracurricular Activities for Law Students: a Conference
Staroverova E.	Language testing and automated scoring
Skrebneva T.G.	Text in PowerPoint

Valero Garcés, Carmen	Master's in Intercultural Communication, Public Service Interpreting and Translation at the University of Alcala
Vándor Miklós	Skills for Translation Service Provision: A Must for Freelance Translator
Udina, Natalia	Sight translation techniques and strategies
Dzhusupov N.M.	Cognitive Stylistics as a Complex and Rapidly Developing Field of Linguistic Stylistics
Fedulenkova T.	Pragmatic value of lexicalisation of phraseological units in English
Goprbatenko Rimma, Gorbatenko Olga	Computer Testing for Legal English Training
Vándor Miklós	Skills for Translation Service Provision: A Must for Freelance Translator
Xiang Lee	Legal Translators' Training in Hong Kong
Акбембетова А.Е.	О комплексном подходе к изучению национально-культурной специфики пословиц русского и китайского языков
Абсаттарова Г. Б., Раимбеков К.О.	О лингвокулътурологическом подходе к обучению образной речи нерусских учащихся
Велишаева Э.С.	Реклама на узбекском и русском языках (лингвистические и экстралингвистические особенности)
Гукасова Э.М.	Переводоведение: о нарушениях лексико-семантической сочетаемости (на материале русского, английского, новогреческого языков)
Джусупов М.	Русский язык как родной в России и за пределами России
Джусупова У.Т.	Тюркский язык как родной и как иностранный (на материале системы сингармовокализма казахского языка)

Аристова В.Н.	Фильм как инструмент развития толерантности на занятиях по французскому

	языку
Беленкова Н.М.	Использование основ андрогогики в образовательном процессе
Жаркова Е. Ю.	Формирование толерантности как содержательного компонента культуры межнациональных отношений студентов в системе высшего профессионального образования
Игнатенко И.И.	Соблюдение демократического стиля как императив глобального делового общения
Комарова Л.И.	Иноязычный художественный текст как средство развития толерантности
Лебедева А.А.	Некоторые аспекты паравербальной коммуникации, полезные при профессиональной межкультурной коммуникации.
Писаренко А.Н.	Анализ отношения студентов и преподавателей вузов к проблеме формирования межкультурной компетентности в современных социокультурных условиях (на материале опроса)
Ризина Т.В.	К вопросу о роли мотивации в изучении иностранного языка
Цао Л.А. , Морозова А.Е.	К вопросу о мультилингвизме в Сетевом Университете стран СНГ
Шестакова Л.В., Тарасенко Л.В.	Культурологический аспект в преподавании иностранных языков в неязыковом вузе

Бакулев Г.П.	Лингвистические характеристики отношений участников телеинтервью
Бокова Ю.С.	Картина мира как феномен языка и культуры
Васючкова О. И.	Некоторые подходы к систематизации общенаучной лексики
Вышенская Ю.П.	Художественный стиль – эстетический выбор – «диалог» культуры ренессанса
Двойнина Е.В.	Использование манипулятивных тактик на российских и американских новостных сайтах
Зайнуллина Л.М.	Категории «Эмоция» и «Оценка» в межкультурной коммуникации
Какзанова Е.М.	Ученые-юристы – авторы математических терминов-эпонимов
Кузнецов В.Г.	Дидактический аспект когнитивной лингвистики: фреймовый метод преподавания иностранных языков
Лагутенкова М.В.	Всплеск фразеологической активности в период «холодной войны» между США и СССР
Назарова М.А.	Перцептивный аспект овладения полисемии при чтении иноязычного текста
Николаева Е.В., Юрина Т.Н.	Лингвокультурный концепт «время» в русских, французских и английских рекламных текстах «Hermès»
Паизбекова А.Дж.	Паремиологические единицы английского, русского, узбекского и казахского языков с национально-культурным компонентом
Полиенко Я.В.	Особенности структур предложений с ментальными глаголами (пропозиционные варианты).
Попова Т.Г.	Мотивы метафорического переноса
Ступина Т.Н.	Лингвистический эксперимент в изучении немецкого и русского ритуального дискурса
Серебрякова Е.В.	Роль грамматического рода в создании персонификации (на материале немецкого художественного текста)
Хомутский К.И.	Видо-временные формыглаголов в пропозиции комиссивовswear и promise
Хомутская Н.И.	Фразеологизмы немецкого языка с обозначением частей тела
Шаханова Р.А., Кабатай Б.Т.	О процессе порождения высказывания на неродном языке

Шабанова В.П.	Стилистическая классификация устойчивых словесных комплексов (на материале немецкого и русского языков)
Шипова И.А.	Прагматический потенциал хронотопа (на материале немецкоязычного художественного текста)
Ширинян М.В.	Особенности функционирования терминологических единиц в научно-популярном тексте
Яковлев О.Ф.	Образность как текстосоздающий речепорождающий фактор (на материале английского художественного текста)

Аринова Б.Н.	Контекстуализация языка права в практике преподавания языка специальности
Бараник Е.В.	Критерии отбора художественных текстов для занятий иностранного языка у студентов-юристов
Бирюкова М.А.	О возможностях и путях оптимизации процесса обучения немецкому языку в юридическом вузе.
Байрамова Л.О.	«Пресса глазами юристов. Преступления в сфере искусства» (особенности употребления лексем «Raub» и «Diebstahl»)
Вьюшкина Е.Г.	Профессиональные навыки юриста: развитие коммуникативной компетенции при подготовке к международным конкурсам
Вдовина О.А.	Лексические особенности текстов по международным отношениям при переводе
Емельянова Т. В.	Дифференцированный подход к обучению профессиональному переводу студентов-юристов
Пчельникова А. Е.	Проблема преподавания синонимии в области французской юридической терминологии (на примере синонимического ряда «тюремное заключение»).
Соболев С.А.	О некоторых стилистических особенностях языка права (на материале немецкого языка)
Томсон Г.В.	Актуальные вопросы преподавания языка профессии:традиции, инновации
Ширяева Н.В.	Структурные и языковые особенности построения юридических текстов в Германии на примере статей законов и необходимость их концептуализации в процессе обучения студентов немецкому языку как языку профессии
Шереметьева О.А.	Процессуально ориентированное обучение студентов-юристов поликультркрному посредничеству в сфере профессиональной деятельности

Ананьина А.В.	Использование всемирной сети интернет в качестве вспомогательного переводческого инструмента
Ковалёнок Т.В.	Организация асинхронной самостоятельной работы магистрантов с использованием электронной обучающей среды
Кузьмина Т.А.	Опыт использования технологий и инструментов Web 2 в преподавании академического английского (ESP/EAP) в НИУ ВШЭ.
Рязанцева О.Ю., Хромеева Н.Н.	Роль on-line занятий в курсе ESP
Романова С.А.	Формирование языковой и коммуникативной компетенции у студентов лингвистов, изучающих второй иностранный язык, с помощью подкаста (из опыта работы)
Филатова О.С.	Организация самостоятельной работы студентов вуза посредством использования блог-технологий

Хадарцева Л.М.	Характеристики электронного практикума по французскому языку как полифункционального средства обучения

Бабанова С.Ю.	Обучение переводу на разных этапах обучения студентов технических вузов
Василенко Л.Ю.	К вопросу о переводе в системе государственных служб и учреждений
Караулова Т.К.	К вопросу об обучении основам профессионально-ориентированного перевода (из опыта работы со студентами юридического факультета РУДН)
Кушнина Л.В.	К вопросу о стратегиях перевода в сфере технической коммуникации
Мешкова И.Н.	Обучение переводу французских официально-деловых текстов
Озюменко В.И.	О некоторых приемах работы над переводом английского газетного текста
Плешакова Т.В.	Стратегии обучения языковому преобразованию текста
Степанова М.М.	Реферирование и аннотирование как средства развития компетенции иноязычного делового общения магистранта неязыкового вуза

Кухарева Е.В.	Семейные отношения в арабском обществе – «свекровь – невестка». Системно-структурный анализ арабских пословиц и поговорок
Крылов А.А.	Языковые игры в коммуникативном поле арабов
Крылов А.Ю.	Убеждающая речь в дискурсивном пространстве арабов
Муссави Е.В., Ковыршина Н.Б.	Арабский и английский языки в арабском мире
Семенкова Л.А.	Арабские заимствования в языке суахили.
Федорова Н.Г.	Особенности языка суахилийской прессы на примере газеты «Tanzania daima» (Танзания с нами).

Бурукина О.А.	Проблемы и перспективы профессионализации посредством иностранного языка
Водичкова К.	Как исправлять ошибку?
Гладкова О.Д., Задонская Л.В., Тимакина О.А.	«Кейс-стади» - интерактивный метод обучения профессионально ориентированному иностранному языку в вузе
Гранатова Я.	Современная ситуация в обучении русскому языку и переводу в Чехии
Задонская Л.В., Гладкова О.Д.	Коучинг как инновационный подход к совершенствованию коммуникативной компетенции студентов при изучении иностранного языка
Захарова О.Л.	К проблеме оценивания компетеностей преподавателя иностранных языков
Ильина Н.Ю.	Формирование профессиональной коммуникативной компетенции у студентов неязыковых вузов
Иванова Б. Л.	Междисциплинарные связи в обучении иностранному языку в сфере высшего профессионального образования.
Камаева Л.С., Титова О.А.	Целесообразность использования аутентичного материала в обучении иностранному языку студентов по Специальности «Туризм и гостиничное хозяйство».
Махкамова Г.Т.	К вопросу о разработке программы по иностранным языкам для системы послевузовского образования Республики Узбекистан
Новикова Т.	Некоторые вопросы обучения грамматике в процессе подготовки

	специалистов по международному бизнесу.
Назаренко Е.Б.	Место речевых упражнений в системе упражнений по формированию профессионально-коммуникативных умений иностранных стажёров
Сухова Е.Е.	О преподавании делового иностранного языка в системе профессионально ориентированного обучения иностранным языкам
Тюрина С.Ю.	Проектирование учебной программы по дисциплине Иностранный язык для магистрантов высшей технической школы
Удалова Л.В.	Преподавание иностранного языка (английского) студентам с ограниченными возможностями по слуху